

NAVODILA ZA UPORABO

AVTOSEDEŽ COLETTO FABIO ISOFIX

Prosimo, pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite za kasnejšo uporabo!

Skupina: I+II+III

Teža: 9-36 kg

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali avtosedež Coletto Fabio, ki bo spremljal varnost vašega otroka na novi stopnji v življenju.

Za zagotovitev pravilne varnosti vašega otroka je vedno treba uporabiti avtosedež in ga namestiti v skladu s priporočili, ki jih vsebujejo navodila.

KAZALO

1. Varnostna opozorila
2. Seznam delov
3. Pomembna opozorila glede uporabe sedeža v vozilu
4. Namestitev in prilagoditev
 - 4.1 Namestitev položaja
 - 4.2 Nastavitev ramenskih pasov
 - 4.3 Nastavitev višine naslonjala za glavo
 - 4.4 Namestitev in uporaba sponke
 - 4.5 5-točkovni varnostni pasovi - montaža in demontaža
 - 4.6 Namestitev in demontaža - ISOFIX
 - 4.7 Uporaba avtomobilskega pasu
 - 4.8 Odstranjevanje in zamenjava oblazinjene tkanine
5. Namestitev
 - 5.1 Namestitev v vozilo s tritočkovnimi varnostnimi pasovi (9-18 kg)
 - 5.2 Namestitev s zgornjim privezom + ISOFIX (9-18 kg)
 - 5.3 Namestitev v vozilo s tritočkovnim varnostnim pasom, skupina II + III (15-36 kg)
 - 5.4 Namestitev v vozilo s tritočkovnim varnostnim pasom + M-fit, skupina II + III (15-36 kg)
6. Čiščenje in vzdrževanje
7. Obvestila

Opis izdelka

Skupina	Način namestitve	Tip odobritev	Področje uporabe
I	3-točkovni varnostni pas v vozilu	Univerzalna	9-18 kg
I	ISOFIX + trebušni varnostni pas	Univerzalna ISOFIX	9-18 kg
II, III	3-točkovni varnostni pas v vozilu	Univerzalna	15-36 kg
II, III	3-točkovni varnostni pas v vozilu + isofix	Pol - univerzalna	15-36 kg

Vrsta izdelka

V505A-1: S sistemom SPS

V505A-2: Brez sistema SPS

1. Varnostna opozorila

1. Prosimo, da pozorno preberite ta priročnik pred namestitvijo sedeža, neustrezna namestitvev lahko povzroči resne poškodbe, za katere proizvajalec ne nosi odgovornosti.
2. Ta izdelek je namenjen otrokom od 9 kg do 36 kg (skupina 1, 2, 3, približno od 9 mesecev do 12 let).
3. Pazljivo preberite navodila pred namestitvijo sedeža, neustrezna namestitvev lahko povzroči resne poškodbe, za katere proizvajalec ne nosi odgovornosti.
4. Nikoli ne uporabljajte sedeža brez oblazinjenega dela. Nikoli ne uporabljajte pokrova proizvajalec ne priporoča zamenjavo starega oblazinjenega dela, ker je blago je sestavni del sedeža.
5. Če sedež nima dodatnih blazin, ga je treba shraniti stran od sončne svetlobe, ker lahko postane preveč vroča za otroško kožo.
6. Nikoli ne postavljajte sedeža na sedež, opremljen z aktivno blazino airbag.
7. Sedež je treba zamenjati z novim, če je bil izpostavljen nasilnemu stresu med nesrečo.
8. Prepričajte se, da imajo vsi potniki v vozilu pritrjen varnostni pas, predmeti so zavarovani, drugače tako potniki kot predmeti lahko otroku poškodujejo med nasilnim zaviranjem.
9. Sponka pasu ne sme biti delno zataknjena. Vedno se prepričajte, da je sedež pravilno zavarovan, tako da je lahko v sili brez težav vzemete otroka iz avtomobilskega sedeža.
10. Ni dovoljeno spreminjati, dopolniti ali spremeniti načina pritrditve sistema varnostnih pasov avtomobilskega sedeža, v nasprotnem primeru je lahko resno vplivajo na varnost in funkcionalnost.
11. Otrok ne sme ostati na avtomobilskem sedežu, če nihče ne pazi nanj.
12. Hranite sedež pred jedkimi materiali.
13. Sedež je vedno pritrjen v vozilu, tudi če se ne uporablja.
14. Ne uporabljajte rabljenega avtomobilskega sedeža.
15. Prepričajte se, da je katerikoli trebušni pas nameščen tako, da je medenica trdno vpeta.
16. Vsi pasovi, ki imajo otroka v vozilu, morajo biti tesni in prilagojeni otrokovemu telesu. Noben pas ne sme biti zviti.
17. Če imate vprašanja v zvezi z uporabo, se obrnite na prodajalca ali proizvajalca.
18. Nikoli ne uporabljajte nikakršnih kontaktnih točk, ki niso nosilci, opisani v navodilih in označeni na zadrževalnem sistemu za otroke.
19. Avtosedež je nameščen s tritočkovnim varnostnim pasom v skladu s standardom ECE/R16 ali drugimi enakovrednimi standardi.
20. Navodila se lahko shranijo v sistem avtosedeža za shranjevanje za to je življenjsko obdobje. Pazljivo skrbite za ta navodila.
21. Trdi deli in plastični deli zadrževalnega sistema za otroke morajo biti nameščeni in nameščeni tako, da med vsakodnevno uporabo vozila niso odgovorni za premikanje sedeža ali vrat vozila.

2. Seznam delov:

Št.	Del	Št.	Del	Št.	Del	Št.	Del
1	Vzglavnik	2	Vodilo za ramenski pas	3	Notranja blazina	4	Ramenski pas
5	Ramenski pas	6	Sponka	7	Oblazinjeni del sponke	8	Sponka za hitro spostitev pasu
9	Prilaganje pasu	10	Ročaj za nastavitev položaja	11	Vodilo za pas	12	Nastavitev vzglavnika
13	Zgornji pas	14	Kavelj	15	Kovinski del	16	Nastavki za isofix
17	ISOFIX prilagajanje pasu	18	Vodilo varnostnega pasu sedeža	19	SSP sistem	20	Isofix pritrdilni vodnik
21	orodje za pritrjevanje tkanin	22	Sponka za pritrnitev pasov	23	Gumb za zaklepanje isofixa		

3. Pomembna opozorila glede uporabe v vozilu

Natančno preberite ta priročnik, da pravilno namestite avtosedež.

Pravilna namestitev/Je primerna

Napačna namestitev/Ni primerna

1. Varnostni pas - ramenski pas

2. Varnostni pas - trebušni pas

?1 Otroškega avtomobilskega sedeža na sovoznikovem sedežu ne uporabljajte z aktivno zračno blazino.

?2 Oba sta opremljena le z ramenskim pasom in trebušnim pasom, tako, da avtomobilski sedež lahko uporabi

Pritrditev isofixa v vozilo

Pred uporabo isofixa in zgornjega priveznika preverite, ali je vozilo opremljeno s isofix sistemom? Šele ko je isofix sistem ustrezen, namestite avtomobilski sedež.

Slika A

Zgornje točke

Pritrdišče za sedež avtomobila

B1

Isofix

Sidrna točka pod avtomobilskim sedežem

Obvestilo! Preverite, če je pritrdilni kavelj na zgornji del pravilno pritrjen na sidrni točki. Običajno obstajajo tri možne lokacijske točke.

Preberite priročnik za vozilo, saj je potrebno preveriti, ali so avtomobilski sedeži opremljeni s sistemom ISOFIX, da se sedeža se ujema z velikostmi pritrdišč ISOFIX v vozilu.

Razred Isofix sedeža je "B1"

Velikost ISOFIX	
B1	ISO/F2X

4. Namestitev in prilagajanje

4-1 Namestitev položaja

Povlecite nastavitveni ročaj **10** za nastavitev zahtevanega položaja, nastavljivost v 3-eh položajih (potegnite sedež naprej in nazaj, da nastavite položaj).

4-2 Nastavitev ramenskih pasov

Giblјivost: Sistem pasu: pritisnite gumb regulatorja z eno roko **8** na sedežu, z drugo roko zgrabite oba ramenska pasova **5** (ne potegnite blazinic na pasovih **4**) in jih povlecite.

Opomba: gumb **8** ima zaščita pred napačno uporabo, nadalјujte v skladu z navodili na slikah.

Zategovanje: sistem varnostnih pasov: pimate nastavitveni trak **9** in ga potisnite nazaj, da zategnete sistem varnostnih pasov.

4-3 Nastavitev višine naslonjala za glavo

Pomikanje navzgor: Primate ročico regulatorja vzglavnika **12**, da ga dvignete.

1. Pri uporabi 5-točkovnega sistema pasu za pritrditev otroka, najprej popustite ramenske pasove, pred nastavitvijo višine naslonjala (glejte nastavitev ramenskih pasov 4-2).

2. Pri uporabi 3-točkovnega sistema pasu vozila za pritrditev otroka, lahko višino naslonjala nastavite neposredno.

Spušćanje dol: Pritisnite ročico regulatorja navzdol **12**, da spustite naslon za glavo.

Opozorilo: Luknje za pasove **B** bi morale biti nekoliko višje kot otrokove roke (luknja za pasove **B** se premika navzdol in navzgor z glavo).

4-4 Namestitev in uporaba sponke

Demontaža: Snemite sponko **7**, zategnite trak **C** in spustite sponko **6** po smeri puščice.

Namestitev: Sponko **6** vklopite z nasprotno smer puščice.

4-5 5-Točkovni varnostni pasovi - montaža in demontaža

Pritrditev otroka

1. Otroka postavite v sedež, tako, da vstavite roke otroka v **5** pasove, nato pa postavite blazine na pasove **4** na ramenih otroka, in pustite, da se sponka obdrži med otroškimi nogami.

Pozor! 5-točkovni sistem pasu mora biti skupaj s podlogo za ramena in zaponko.

2. Pritrdite obe zapiralni pasovi in jih postavite v sponko **6**, slišali boste zvok "klik" in indikator bo pokazal zeleno, kar pomeni, da so bili pasovi pravilno nameščeni. Odvijte ali privijte ramenske pasove **5** z izbiro dolžine prilagojena otroku za optimalno udobje (glej: 4-2 kako nastaviti ramenske pasove).

Opazorilo! Z eno roko primate dva ramenska pasova **5** (uporabite dva prsta, indeks in srednji

prst), na drugi strani držite nastavitveni trak **9**, potegnite trak za nastavev počasi proč od sedeža, ko roko privijete dva ramenska pasova, se dotaknite svojega otroka, nato spustite prilagoditveni pas, ki je najprimernejši položaj za otroka.

Skriti sistem 5-točkovnih pasov

Opozorilo: ko razstavite 5-točkovni sistem varnostnih pasov, v na sredini je blazina na sedežu, kjer morate najprej vzeti ven vzglavnik.

1. Sprostite sponko **6**.
2. Odvijte trakove na naramnem traku **4**.
3. Odstranite jermen iz ohišja **E** iz kovinskega konektorja **F**.
4. Odstranite pokrov **4** iz ramenskih pasov.
5. Postavite obe pasovi **22** pod pokrov materiala in se prepričajte površina materiala je ravna.
6. Povlecite pokrov iz sponke **7**; izvlecite sponko **6** glede na točko 4-4.
7. Pritisnite gumb regulatorja pasu **8**, potegnite nazaj nastavitveni trak **9** in ga postavite v kovinski jermen **15** v luknjo, označeno z rdečo.

4-6 Namestitvev in demontaža - ISOFIX

Namestitvev ISOFIX-a v vozilu:

1. Če vaš avto ni opremljen s standardnim vodilom ISOFIX **20**, prosimo, da uporabite vodila, pripravljena na varnem avtomobilskem sedežu, da pritrdite na sidrno točko **K**, preverite, ali se štrleči del drži navzgor.

Opombe: Sidrne točke ISOFIX K se nahajajo med naslonom za glavo in sedežem vozila.

2. Zatakните spodnji del traku ISOFIX in ga izvlecite do konca, da popolnoma izpustite ISOFIX **16**.

izmet isofix.

Opombe! Ko potegnete trak ISOFIX, se prepričajte, da ste prijeli njen spodnji del (glej rdeči krog na levi sliki).

3. ISOFIX **16** potisnite z dvema rokama in jih vstavite v vodilo, dokler ne zaslišite jasnega "klika", kar pomeni, da je ISOFIX **16** trdno pritrjen.
4. Postavite roke na strani varnostnih sedežev in ga potisnite do sedeža vozila, da se hrbtni del varnostnega sedeža tesno nasloni na sedež vozila.

Opozorilo: Opomnik: ISOFIX je pravilno nameščen samo ob obeh indikatorji ISOFIX, takrat ko se pokaže zeleno (glej sliko na levi strani).

5. Premaknite sedež, da se prepričate je trdno pritrjen.

Sprostitev ISOFIX z avtomobilskega sedeža

1. Pritisnite isofix gumb za zaklepanje **23** in gumb za sprostitvev isofix-a **L** skupaj, pritisnite gumb za sprostitvev isofixa **23** proti rdeči smeri puščice, dokler isofix **16** ne bo ločen od sedeža vozila.
2. Pritisnite oba isofix priključka **16**, dokler se ne umaknejo v podnožje avtomobilskega sedeža.

4-7 Uporaba avtomobilskega pasu

1. Varnostni sedež postavite na sedež vozila z enako usmerjenostjo premikanja avtomobila.
2. Pritisnite gumb za nastavev **N** na zgornjem pasu, da nastavite dolžino.

Opozorilo: 1. Zgornji pas **13** mora iti skozi naslonjalo za glavo (če naslonjalo za voznikov sedež ni nastavljivo, pustite, da zgornji pas gre okoli naslona za glavo).

3. Kavelj **14** postavite na konec jermena zgornjega pasu na najnižje sidrišče v vozilu, v skladu z navodili za vozila in zategnite pas **13** (kazalnik mora označiti zeleno barvo, če je pas zategnjen).

Opombe! Ne uporabljajte kljuke za pritrditev prtljage, da bi pritrdili kavelj pasu, preverite avto in poiščite opombo, kot prikazuje slika.

Pozor! Preverite če kavelj na zgornjem delu pasu pravilno priključen v vozilu. Običajno so tri možne lokacije.

4-8 Odstranjevanje in nameščanje oblazinjene tkanine

Odstranjevanje tkanine

1. Dvignite naslon za glavo (glej 4-3); izvlecite notranjo blazino **3**.
2. Odstranite pasove iz sponke, vzemite blazinico za ramena iz pasov in sponke (glej 4-5).
3. Previdno odstranite oblazinjene dele iz naslona za glavo in iz celotnega sedeža.

Nameščanje tkanine

1. Dvignite naslon za glavo v najvišji položaj.
2. Previdno namestite blazine na naslonu za glavo in na celoten sedež.
3. Namestite tkanino na pasove in sponko.

Opozorilo: Orodje **21** bo zelo koristno za vstavljanje tkanine v režo, ko jo poskusite namestiti na sedež.

5. Namestitev

5-1 Namestitev s 3-točkovnim varnostnim pasom

Primerno za: od 9-18 kg (od 9 mesecev - 4 let)

1. Vozni pas **S** naj gre za naslonom za glavo (glej sliko 1).
2. Vozni pas in trebušni pas **T** naj gre skozi vodilo na sedež **18**, nato potegnite ramenski pas skozi vodilo **11** (glej sliko 2).
3. Vozni pasvstavite skozi luknjo v sedežu (glej sliko 3).
4. Nato oba pasu (ramenski in trebušni pas) vodita skozi vodnik na drugi strani sedeža in vstavite v sponko (glejte sliko 4).
5. Položite otroka na sedež in ga pritrdite s 5- točkovnim varnostnim pasom.

Opozorilo!

1. Vozni pasovi in 5-točkovni jermeni se ne smejo zviti!
2. Uporabite blazino **3**, ko je teža otroka manj kot 11 kg.

5-2 Namestitev s zgornjim privezom + ISOFIX

Primerno za: 9-18 kg (od 9 mesecev-4 let)

1. Pritrdite ročice ISOFIX **16** na pritrdilna mesta na sedežu vozila (glejte 4-6), pazite na to, da so trdno in varno pritrjeni, hrbet sedeža pa tesno obrnjen proti naslonu vozila.
2. Pritrdite kavelj na zgornjem privezu na pravilni točki (glejte 4-7) in se prepričajte, da je trdno in varno pritrjena.
3. Otroke postavite v sedež in pritrdite 5-točkovni varnostni pas (glejte 4-5).

Opozorilo!

1. Preverite zgornji privez **13**, sistem ISOFIX **16** in 5-točkovni sistem, preverite, ali so trdno pritrjeni in se prepričajte, da sta varnostni sedež in otrok trdno pritrjena.
2. Pas z zgornjim privezom in 5-točkovnim sistem pasu ne smejo biti zviti in zaviti.
3. Uporabite notranje blazine **3**, ko je teža otroka manj kot 11 kg.
4. Predlagamo uporabo vodnika ISOFIX **20** za lažje montažo.

5-3 Namestitev s 3-točkovnim varnostnim pasom

Primerno za: 15-36 kg (od 3-12 let)

Snemite 5-točkovni sistem medtem ko uporabite ta postopek za pritrditev otroka (glej 4-5).

1. Pritrdite **M-FIT 16** na sidrišču ISOFIX (glejte 4-6) in pustite, da je varnostni naslon tesno naslonjen na naslon sedeža vozila, nato otroka pritrдите na sedež in se prepričajte, da je trdno pritrjen.
2. Ramenski pasovi naj gredo skozi vodilo **2** in čez ramensko ramo.
3. Trebušni pas mora iti skozi vodilo **11** na drugi strani sedeža, vstavite del v sponko.

Opozorilo!

1. Voznega pasu ni mogoče zviti in zaviti.
2. Pas voznega pasu prehaja preko medeninega dela in mora zadržati otroško medenico.

5-4 Namestitev s 3-točkovnim varnostnim pasom + M-fit

Snemite 5-točkovni sistem medtem ko uporabite ta postopek za pritrditev otroka (glej 4-5).

1. Pritrdite **M-FIT 16** na sidrišču ISOFIX (glej 4-6) in pustite, da se varnostni naslon tesno nasloni na naslon sedeža vozila, nato otroka pritrдите na sedež in se prepričajte, da je trdno pritrjen.
2. Ramenski pas vozila naj preide skozi vodilo **2** in čez ramensko ramo.
3. Vozni pas vozila naj preide skozi vodilo **11** in potekati skupaj otroško medenico.
4. Naj oba ramenska in trebušna pasova na obeh straneh gresta skozi vodilo, na drugi strani sedeža.

Opozorilo!

1. Preverite in privijte **M-FIT** in varnostni pas, da se prepričate, da sta varnostni sedež in otroka čvrsto pritrjena.
2. Voznega pasu ni mogoče zviti in zaviti.
3. Pas voznega pasu gre skozi otroško medenico in mora ustrezno zadržati medenico.
4. Uporabnik naj uporabi vodila ISOFIX **20**.

6. Čiščenje in vzdrževanje

Pomembno:

Oblazinjeni del je varnostna funkcija. Nikoli ne uporabljajte otroškega avtomobilskega sedeža brez njega, otrokom ne ogrožajte varnosti z uporabo drugega nadomestnega oblazinjenega dela, ker lahko motijo pravilno zaščito vašega otroka.

Navodila za pranje:

Obloge lahko odstranimo in peremo v 30 stopinjah.

- Stojno pranje, nizka temperatura, 30 stopinj
- Ne uporabljajte belila
- Ne kemično čistiti
- Ne sušite v sušilnem stroju
- Ne likajte

7. Obvestilo 1

1. Je univerzalni avtosedež za otroke. Odobreno je za uredbo ECE R44 / 04, za splošno uporabo v vozilih in bo ustrezala večini, vendar ne vsem avtomobilskih sedežev.
2. Je primeren za namestitev, če je proizvajalec v priročniku za vozilo izjavil, da lahko vozilo za to starostno skupino sprejme univerzalni zavtosedež za otroke.
3. Ta avtosedež za otroke je bil uvrščen med univerzalne v strožjih pogojih, kot so tisti, ki so bili uporabljeni pri prejšnjih modelih, ki tega obvestila ne nosijo.
4. Če imate kašna vprašanja, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca.

Obvestilo 2

1. To je sistem za avtosedež ISOFIX. Odobren je za uredbo ECE R44 / 04, za splošno uporabo v vozilih, opremljenih s sistemom pritrditve ISOFIX.
2. Vozilo bo pritrjeno na položaj, odobrenim s položaji ISOFIX (kot je podrobno opisano v uporabniškem priročniku za vozilo), odvisno od kategorije otroškega avtomobilskega sedeža in pritrdišča.
3. Skupina teže in razred ISOFIX, za katero je naprava namenjena, so: skupina 1 (9 do 18 kg), B1.

Obvestilo 3

Ta avtosedež za otroke je razvrščen kot "poluniverzalni":

<u>Avto</u>	<u>Spredaj</u>	<u>Zadaj</u>
<u>Zunaj</u>	<u>Na sredini</u>	
<u>Glejte seznam avtomobilov</u>	<u>Da</u>	<u>Da</u> <u>Ne</u>

Položaj sedežev v drugih avtomobilih je lahko tudi primeren namestiti ta sedež. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca.

Ta avto sedež se lahko namesti s tremi točkami varnostni pasovi v skladu z ECE / R16 ali drugimi standardi enakovrednih standardov.

PROIZVAJALEC:

COLETTO S.C.
Ul. Warszawska 320
42-2000 Czestochowa, POLAND
Tel/fax +48 34 325 36 87
www.coletto.pl
biuro@coletto.pl

PRODAJALEC:

AR-AL NET d.o.o.
Kranjčeva 22
9220 Lendava
051 219 853
www.trgovina-junior.si
info@trgovina-junior.si